



Konformitätserklärung

gemäß der Entscheidung
BSEI Nr. 14-078
vom 07 Juli 2014

für die
Automatische Ölrückführung

Declaration of Conformity

in accordance with the decision
BSEI No. 14-078
dated 07 July 2014

for the
Automatic oil return

BDP 2-03 PS 25 / BDP 2-14 PS 25 / BDP 2-38 PS 25
Fabrik Nr./ Serial No. / No. de série:
Baujahr / Year of Make / Année de construction: 20

Déclaration de conformité

conformément à la décision
BSEI No. 14-078
du 07 juillet 2014

pour le
Retour automatique de l'huile

Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Druckgeräte in Übereinstimmung mit den besonderen Bestimmungen des § B.2 des „Cahier Technique Professionnel pour le suivi en service des systèmes frigorifiques sous pression“ vom 07. Juli 2014, anerkannt durch die BSEI-Entscheidung Nr. 14-078, konstruiert und geprüft wurden. Das heißt:

- Die verwendete nominale Bemessungsspannung ist:
 - $f \leq R_m(20^\circ\text{C}) / 3$
 - und die für die Herstellung verwendeten Materialien wurden mit einem spezifischen Produktkontrollzertifikat geliefert.
 - und für die Bleche wurde die Schlagfestigkeitsprüfung bei der Abnahme an Proben durchgeführt, die in Querrichtung mit einer V-förmigen Kerbe entnommen wurden.
 - und der bei der Berechnung verwendete Verbindungskoeffizient war mindestens gleich 0,85.
- Die Prüfung (PT) wurde bei einem Druck durchgeführt, der größer oder gleich dem Doppelten des maximal zulässigen Drucks (PS) ist.
 - $PT \geq 2 \times PS$

We hereby declare that the above-mentioned pressure equipment has been designed and tested in accordance with the specific provisions of § B.2 of the „Cahier Technique Professionnel pour le suivi en service des systèmes frigorifiques sous pression“ of 07 July 2014 recognized by BSEI Decision No. 14-078. That is to say:

- The nominal calculation stress used is:
 - $f \leq R_m(20^\circ\text{C}) / 3$
 - And the materials used for the manufacture were delivered with a specific product control certificate.
 - And for the sheets the impact strength check at acceptance was carried out on samples taken in the cross direction, with a V-shaped notch.
 - And the joint coefficient used for the calculation was at least equal to 0.85.
- The test (PT) was performed at a pressure greater than or equal to twice the maximum allowable pressure (PS)
 - $PT \geq 2 \times PS$

Nous déclarons par la présente que l'équipement sous pression, cité ci-dessus, a bien été conçu et éprouvé suivant les dispositions spécifiques du § B.2 du « Cahier Technique Professionnel pour le suivi en service des systèmes frigorifiques sous pression » du 07 juillet 2014 reconnu par la décision BSEI n°14-078. C'est-à-dire:

- La contrainte nominale de calcul retenue est:
 - $f \leq R_m(20^\circ\text{C}) / 3$
 - Et les matériaux utilisés pour la fabrication ont été livrés accompagnés d'un certificat de contrôle spécifique sur produit.
 - Et pour les tôles, la vérification de la résilience lors de la réception a été effectuée sur des éprouvettes prélevées dans le sens travers, avec entaille en V.
 - Et le coefficient de joint utilisé pour le calcul a été au moins égal à 0,85.
- L'épreuve (PT) a été effectuée à une pression supérieure ou égale à deux fois la pression maximum admissible (PS)
 - $PT \geq 2 \times PS$

Aachen, Januar 2020

Dipl.-Ing. Monika Witt
Geschäftsführerin • Managing Director